

Fravol

woodworking machines

FAST

F series



fravol.it



style & technology

IT **Macchina Bordatrice**

- Macchina Bordatrice automatica per l'applicazione di bordi in PVC, ABS, melaminico, impiallacciatura, masselli, in strisce o rotolo.
- Macchina compatta e robusta.
- Ideale per l'industria e l'artigianato.

- Avanzamento 10 mt/min.
- Rapida nel riscaldamento; la partenza avviene in 6 ÷ 8 minuti.
- Capacità della vasca colla: Kg 1.
- Gruppi regolati automaticamente con barra pressore avente una doppia fila di ruote.
- Un motore del gruppo di taglio, con due lame e inclinazione automatica a 0° ÷ 1°; alimentato da inverter ad alta frequenza a 200 Hz.

EN **Edge-Banding Machine**

- Single automatic edging machine for application of PVC, ABS, melamine, veneer and solid wood edges in strips or rolls.
- Compact sturdy machine.
- Ideal for industrial or artisan use.

- Adjustable 10 mt/minutes.
- Quick heating, start-up 6 ÷ 8 minutes.
- Glue pot capacity: Kg. 1.
- The units are adjusted automatically with pressure bar provided with a double row of wheels.

- One motor trimming unit, with two blade and automatic tilting to 0°÷1°; Powered from inverter at high frequency 200 Hz.

FR **Encolleuse de Chants**

- Machine Encolleuse automatique pour l'application de chants en PVC, ABS, mélaminé, plaqué, massif, en bande ou rouleau.
- Machine compacte et robuste.
- Idéale pour l'industrie et l'artisanat.

- Avancement 10 mt/min.
- Rapide dans l'échauffement, la partie arrive en 6 ÷ 8 minutes.
- Capacité du bac à colle: 1 Kg.
- Groupes presseurs réglable automatiquement composé de deux rangées de roulettes.

- One moteur coupe en bout avec deux lame et inclinaison automatique ou 0°÷1°; alimentateur du inverter à haute fréquence 200 Hz.



inside



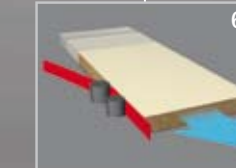
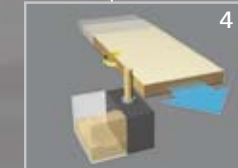
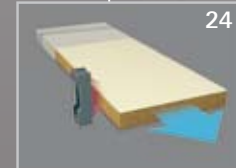
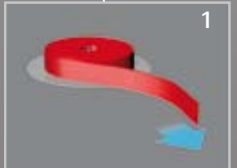
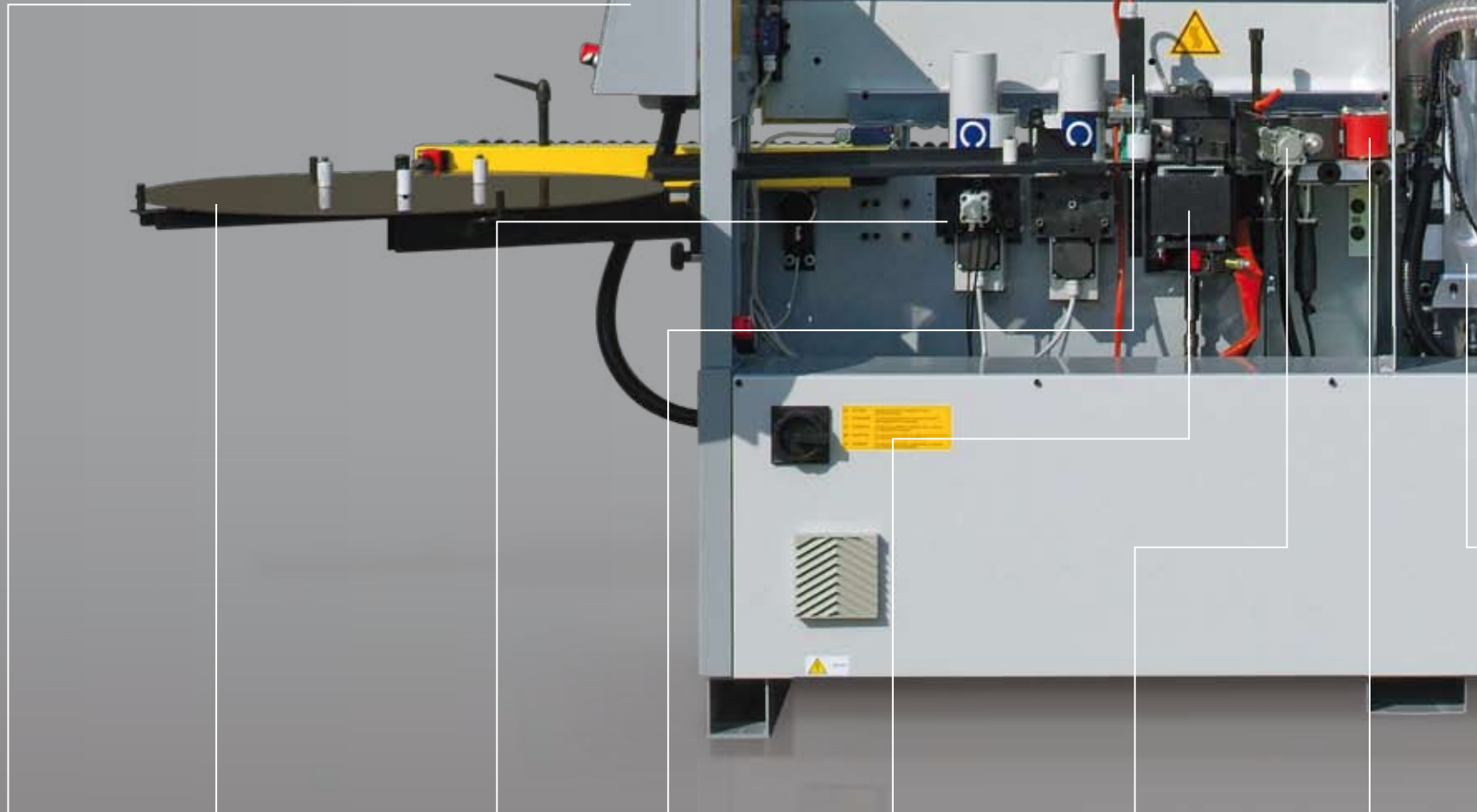
DE Kantenanleimmaschine

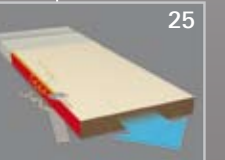
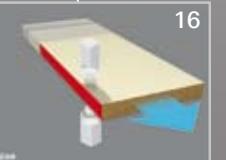
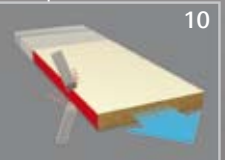
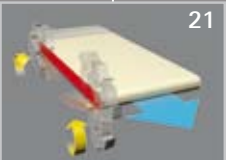
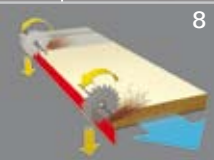
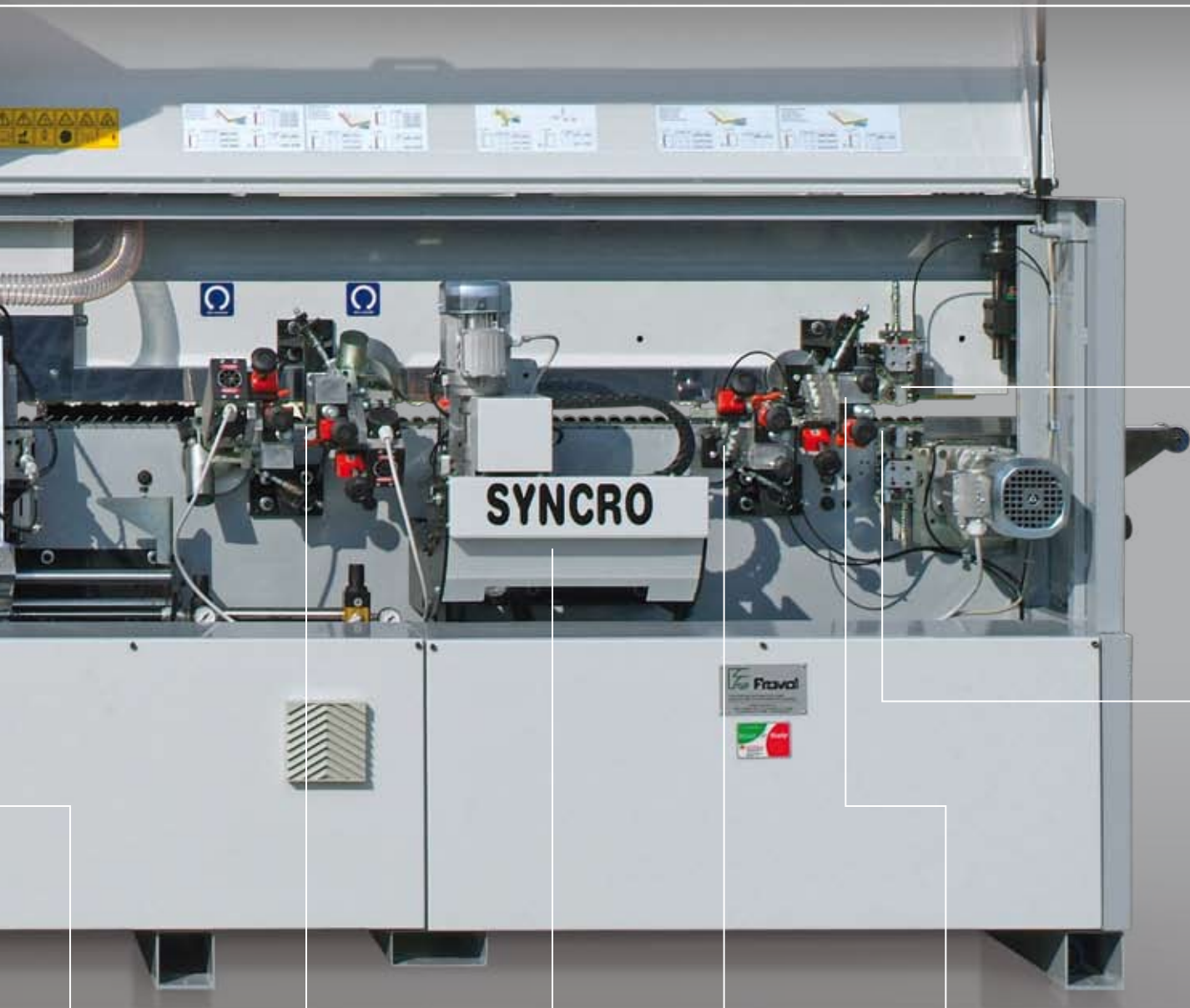
- Automatische Kantenanleimmaschine für das Anleimen und Nachbearbeiten von PVC-ABS-Melamin- und Furnierkanten als Streifen- oder Rollenware und Massivholzkanten.
- Kompakte und stabile Maschinenbauweise.
- Der ideale Automat für den Industriebetrieb und die Möbelwerkstätte.
- Vorschubgeschwindigkeit stufenlos bis 10 mt/Min.
- Schnellheizbecken, Aufheizzeit max. 6 ÷ 8 Minuten.
- Leimbeckeninhalt ca. 1 Kg.
- Oberdruckwerk mit doppelter Reihe von Druckrollen, gleichzeitig Höhenverstellung der oberen Nachbearbeitungsaggregate mit dem Oberdruckwerk.
- Ein motorisiertes Kappsägeaggregat, mit 2 Sägeblättern, automatisch schwenkbar zwischen 0 - 1°. Betrieben an einem Umrichter mit 200Hz.

ES Encoladora de Canto

- Máquina automática para el encolado de cantos en PVC, ABS, melamina, madera, en tiras o rollos.
- Máquina compacta y robusta.
- Ideal para la industria y el pequeño taller.
- Avance 10 mt/min.
- Calentamiento rápido de 6 ÷ 8 minutos.
- Capacidad del depósito de cola: 1 Kgs.
- Grupos regulados automáticamente con barra prensora con doble fila de ruedas.
- Retestador mono-motor, con dos sierras y inclinación automática 0° ÷ 1°; alimentador con inverter alta frecuencia 200 Hz.

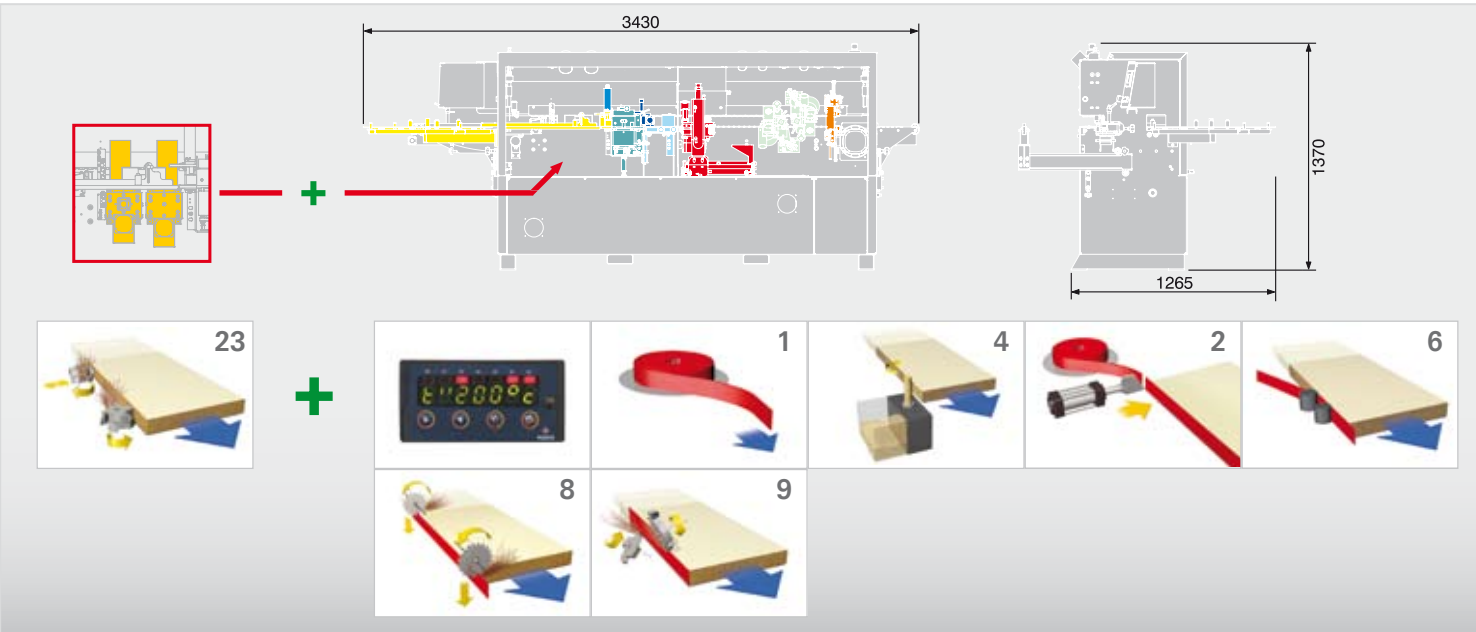
Fraval





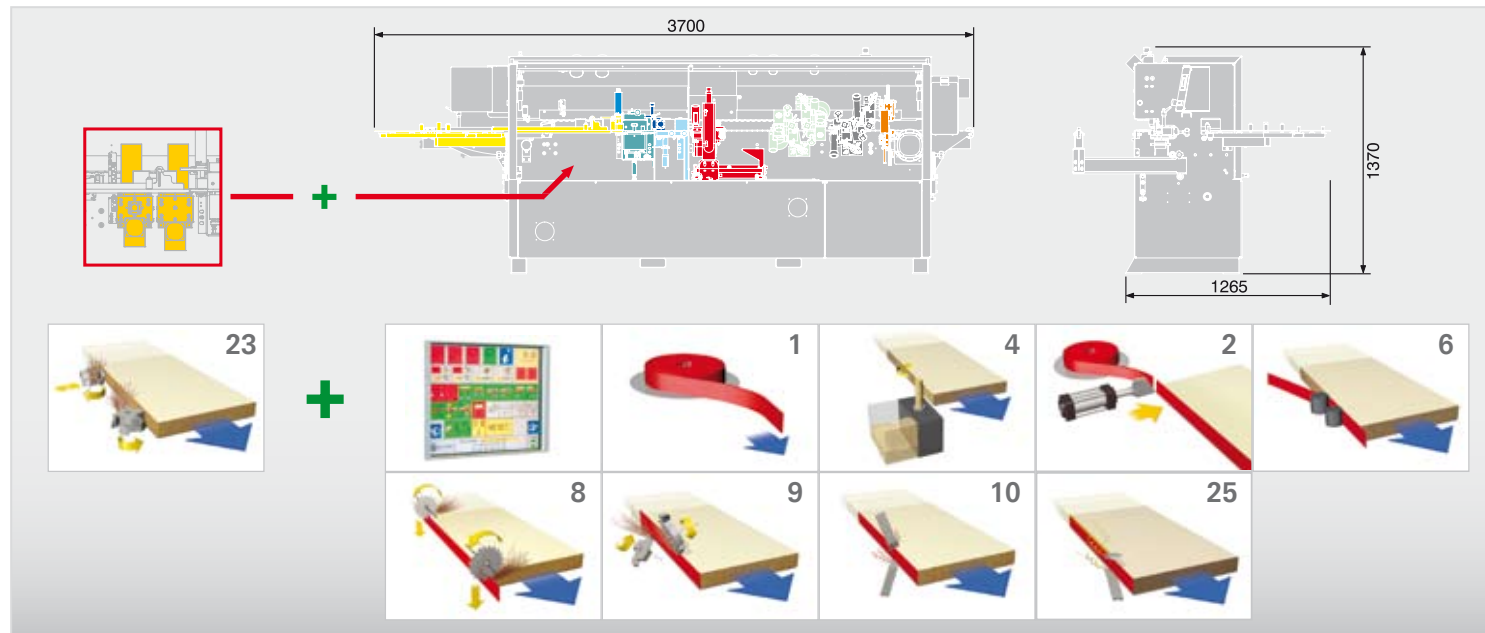


F200-23



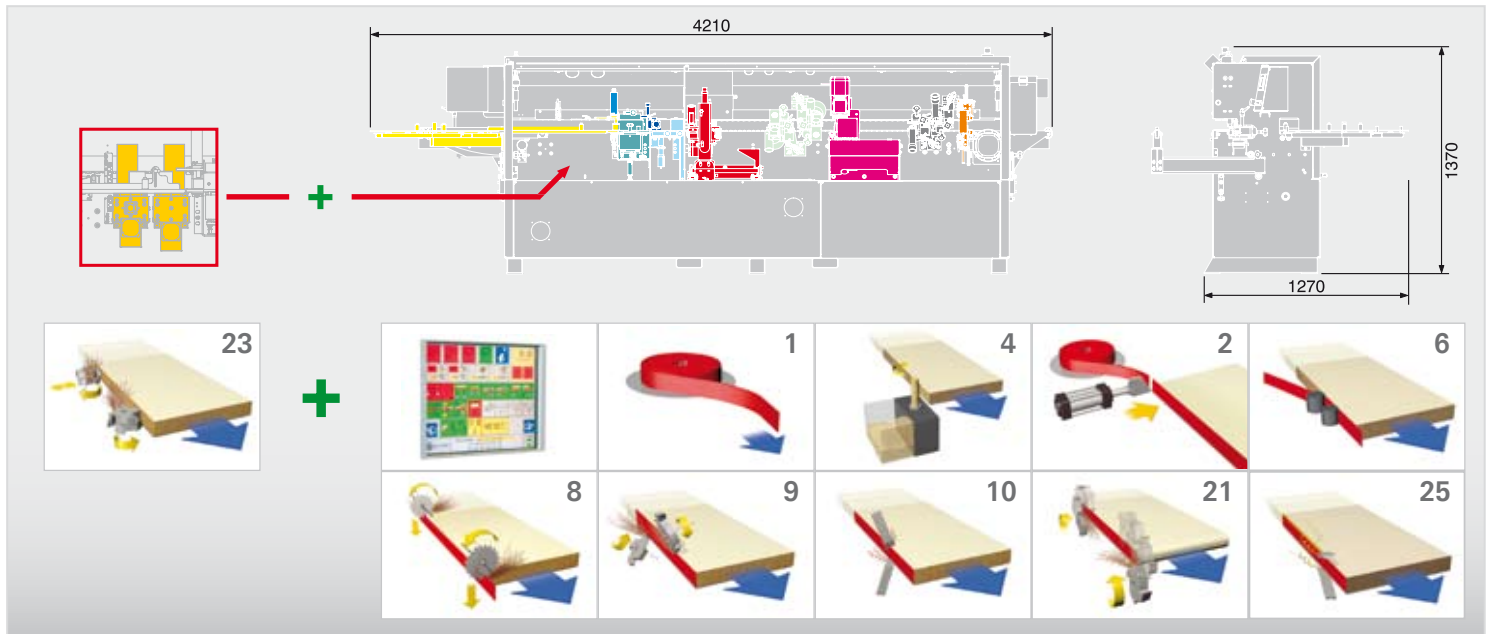


F400-23





F600-23





PLC
Microprocessor control



- IT Controllo con microprocessore (P.L.C.)
- EN Microprocessor control (P.L.C.)
- FR Contrôle avec microprocesseur (P.L.C.)
- DE Mikroprozessor-Steuerung (S.P.S.)
- ES Control con microprocessador (P.L.C.)



Touch Screen
3.5" Colour



- IT Controllo con microprocessore (P.L.C.)
- EN Microprocessor control (P.L.C.)
- FR Contrôle avec microprocesseur (P.L.C.)
- DE Mikroprozessor-Steuerung (S.P.S.)
- ES Control con microprocessador (P.L.C.)



27



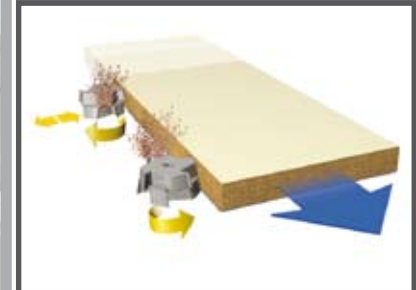
LIQUID PROTECTIVE

- IT Antiadesivante in entrata
- EN Infeed anti-adhesive lubrication
- FR Systeme de lubrification antiadhesive en entrée
- DE Antihafmittelaufgabe-Aggregat am Eingang
- ES Sistema de lubricacion antiadhesivo en entrada



23

0,75+1,1 Kw
12.000 rpm



- IT Toupie in entrata
- EN Pre-Milling Unit
- FR Toupie en entrée
- DE Füge-Fräsggregat am Maschinenleinlauf
- ES Toupie en entrada



24

0 - 600°C
250 Watt

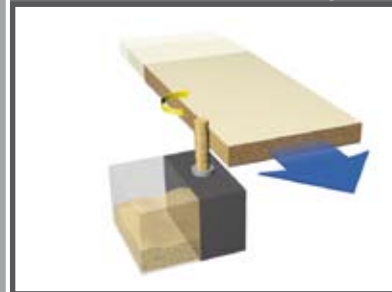


- IT Lampada IR
- EN IR Lamp
- FR Lampe IR
- DE IR Lampe
- ES Lámpara IR



4

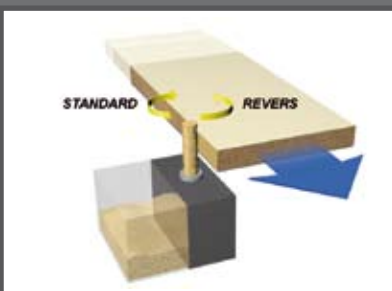
1,0 Kg



- IT Vasca colla standard
- EN Glue tank
- FR Bac à colle
- DE Standardleimbehälter
- ES Deposito cola



14



- IT Vasca colla con reverse
- EN Auto-reverse glue tank
- FR Bac a colle auto-reverse
- DE Reverse (Doppel-Rotationssinn)
- ES Deposito cola auto-reverse



6



- IT Incollaggio
- EN Pressure Zone
- FR Encollage
- DE Anleimen
- ES Encolado



8 0,22 Kw
12.000 rpm

AUTOMATIC

- IT Intestatore
- EN End-Trimming
- FR Abouters
- DE Kappen
- ES Retestador



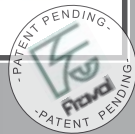
9 0,37 Kw
12.000 rpm

- IT Rifilatore inclinabile
- EN Heavy Duty Bevel Trim Unit
- FR Dégrossés
- DE Vorfräsen (Planfräsen)
- ES Desbastador



21 0,22 Kw
12.000 rpm

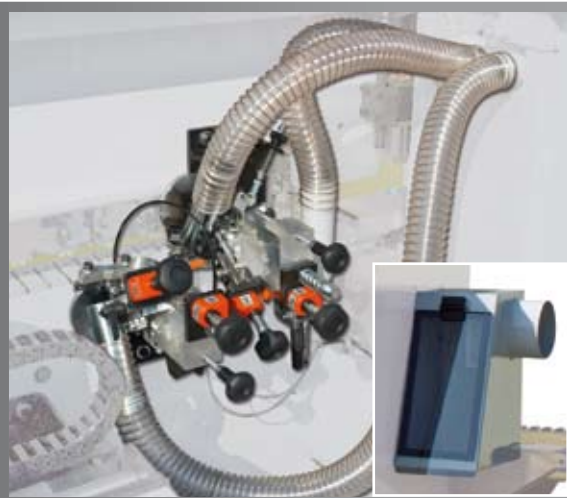
- IT Arrotondatore
- EN Corner Rounding Unit
- FR Arrondir l'Angle
- DE Eckenabruundaggregat
- ES Redondeador de ángulo



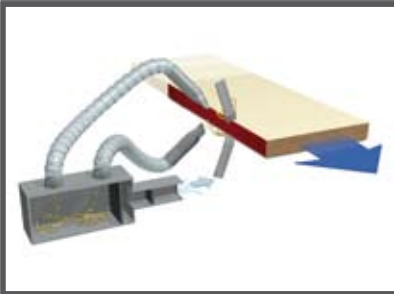
10

- IT Raschiatore
- EN Scraping Unit
- FR Racleur
- DE Nachputzen
- ES Rascador





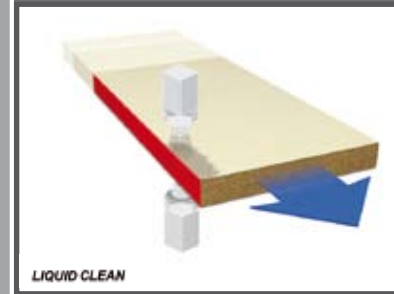
12



- IT Box trucioli
- EN Box for shavings
- FR Recipient pour copeaux
- DE Spanabfallbehälter
- ES Recipiente de recogida de las virutas

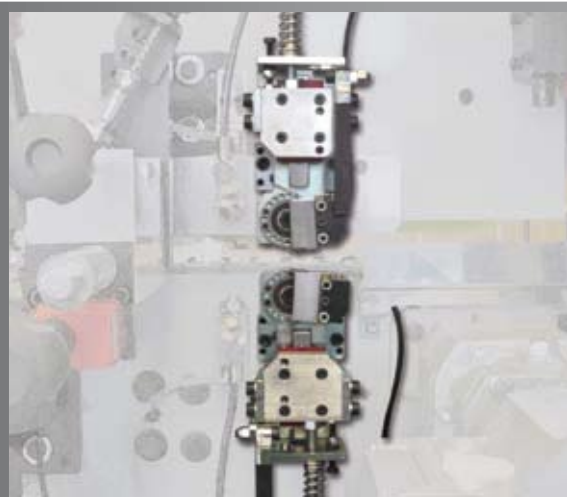


38

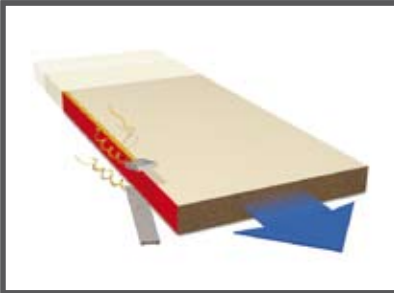


LIQUID CLEAN

- IT Sistema di lubrificazione pulitore
- EN Cleaning agent lubricator
- FR Dispositif de lubrification nettoyant
- DE Reinigungsmittel
- ES Sistema de lubrificación agente limpiador



25

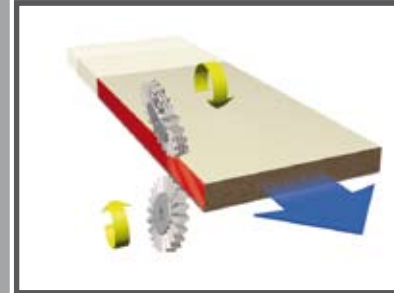


- IT Raschia colla
- EN Glue scraper
- FR Groupe racleur de colle
- DE Leimziehaggregat
- ES Grupo rascacola



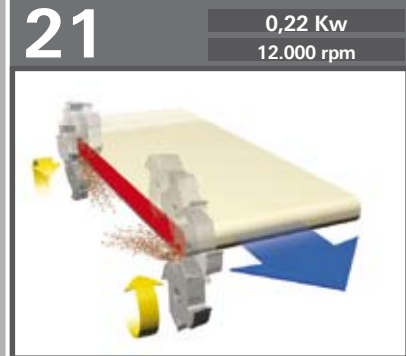
11

0,18 Kw
1400 rpm

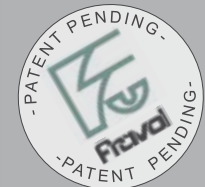
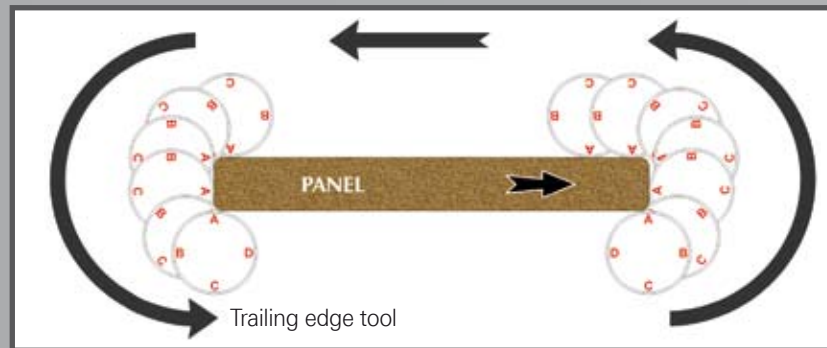


- IT Spazzolatore
- EN Buffing Unit
- FR Brosses
- DE Schwabbeln
- ES Cepillado

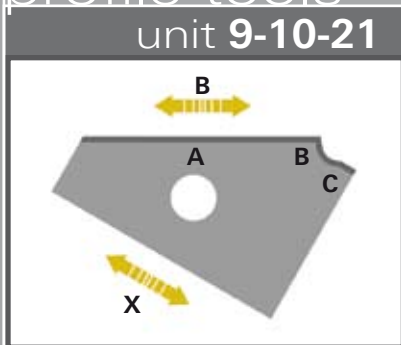
- IT** Competitor FRAVOL utilizzano:
- arrotondatori con movimentazione pneumatica;
 - limitazione nel profilo nei pannelli da rifilare H=45;
 - limitazione in 2 o 4 posizionamenti automatici preselezionati;
 - utensile monoprofilo.
- EN** Competitor FRAVOL use:
- rounding corner unit with pneumatic movement;
 - limited profile in the panels to be trimmed H=45;
 - limitations in 2 or 4 preselected automatic positioning;
 - single profile tool.
- FR** L'utilisation concurrent FRAVOL:
- arrondisseurs avec mouvement pneumatique;
 - profil limitée dans les panneaux à être garnis H=45;
 - les limites en 2 ou 4 positionnement automatique présélectionnés;
 - outil profil unique.
- DE** FRAVOL-Wettbewerber verwenden:
- Abrundungsaggregate mit pneumatischer Bewegung;
 - Begrenztes Profil der vorzufräsende Paneee H=45;
 - Nur 2 oder 4 vorgewählte automatische Positionierungen;
 - Einzelpprofilwerkzeug.
- ES** Uso de la competencia FRAVOL:
- redondeado con movimiento neumático;
 - Perfil limitado de los paneles para ser recortado H=45;
 - Limitaciones en 2 o 4 de posicionamiento automático preseleccionados;
 - Herramienta solo perfil.



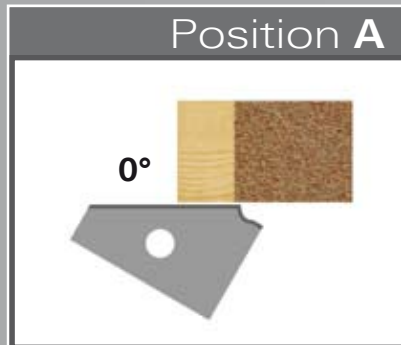
- IT Arrotondatore
 EN Corner Rounding Unit
 FR Arrondir l'Angle
 DE Eckenabruundaggregat
 ES Redondeador de ángulo



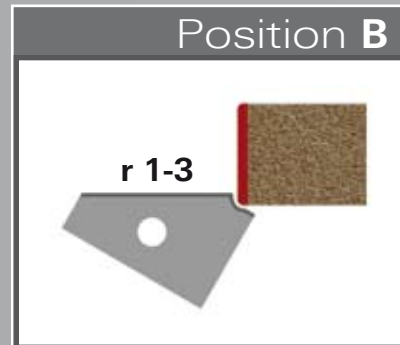
profile tools



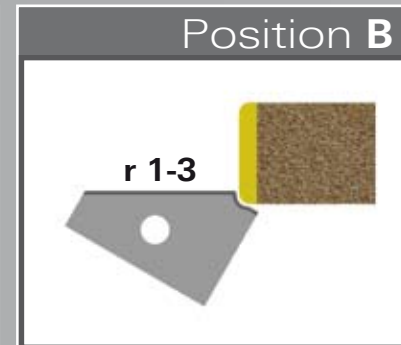
- IT Utensile Rifilatore Raschiatore
 EN Tool fine trimming Scraping unit
 FR Outil affleurage - racleur
 DE Vorfräs-Ziehklingenwerkzeug
 ES Herramineta refilador - rascador



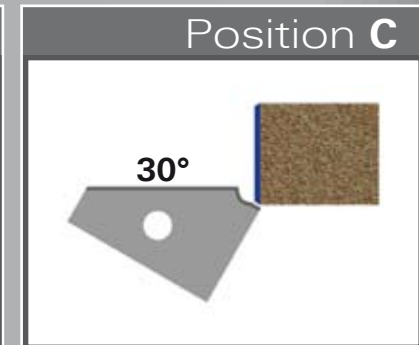
- IT Profilo piano 0°
 EN Flat profile 0°
 FR Profil plan 0°
 DE Flaches Profil 0°
 ES Perfil plano 0°



- IT Raggio profilo da 1,0 a 3,0
 EN Radius profiles from 1,0 to 3,0
 FR Profil rayon de 1,0 à 3,0
 DE Profilradius von 1,0 bis 3,0
 ES Perfil de radio de 1,0 a 3,0



- IT Raggio profilo da 1,0 a 3,0
 EN Radius profiles from 1,0 to 3,0
 FR Profil rayon de 1,0 à 3,0
 DE Profilradius von 1,0 bis 3,0
 ES Perfil de radio de 1,0 a 3,0



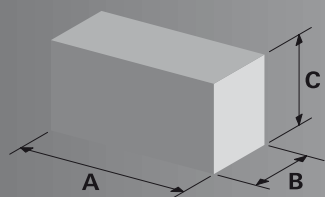
- IT Profilo inclinato a 30°
 EN Inclined profile 30°
 FR Profil incline à 30°
 DE Um 30° geneigtes Profil
 ES Perfil inclinado a 30°

technical data

Modello - Model Modèle - Modell - Modelo	F200	F200-23	F400	F400-23	F600	F600-23
Spessore pannello - Panel thickness Espaisseur panneau - Werkstückdicke Espesor panel	10 ÷60 mm	10 ÷60 mm	10 ÷60 mm	10 ÷60 mm	10 ÷60 mm	10 ÷60 mm
Larghezza pannello - Panel width Largeur Panneau - Werkstücklänge Largo panel	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm	min. 60 mm
Larghezza bordo - Edge width Largeur chant - Kantenbreite Anchura canto	12 ÷63 mm	12 ÷63 mm	12 ÷63 mm	12 ÷63 mm	12 ÷63 mm	12 ÷63 mm
Spessore bordo - Edge thickness Espaisseur chant - Kantendicke Espesor canto	0,4 ÷ 6 mm	0,4 ÷ 6 mm	0,4 ÷ 6 mm	0,4 ÷ 6 mm	0,4 ÷ 6 mm	0,4 ÷ 6 mm
Avanzamento - Feed Avancement - Vorschub - Avance	10 m/min (STD)	10 m/min (STD)	10 m/min (STD)	10 m/min (STD)	10 m/min (STD)	10 m/min (STD)
Voltaggio - Voltage Voltage - Spannung - Voltaje	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N	220/380 V 50/60 Hz - 3 Ph + N
Lunghezza pannello - Panel length Longueur panel - Werkstücklänge Largo panel	min. 150 (PVC)	min. 150 (PVC)	min. 150 (PVC)	min. 150 (PVC)	min. 150 (PVC)	min. 150 (PVC)
Potenza installata - Installed power Puissance installée - Leistung installierte Potencia instalada	7,8 kw	8,0 kw	7,8 kw	8,0 kw	8,0 kw	8,2 kw
Potenza pneumatica - Pneumatic power Puissance pneumatique - Leistung pneumatik Potencia neumático	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar	6 bar
Peso Kg. - Weight Kgs. Poids Kgs. - Gewicht Kgs. - Peso Kgs.	870	920	950	1000	1150	1200



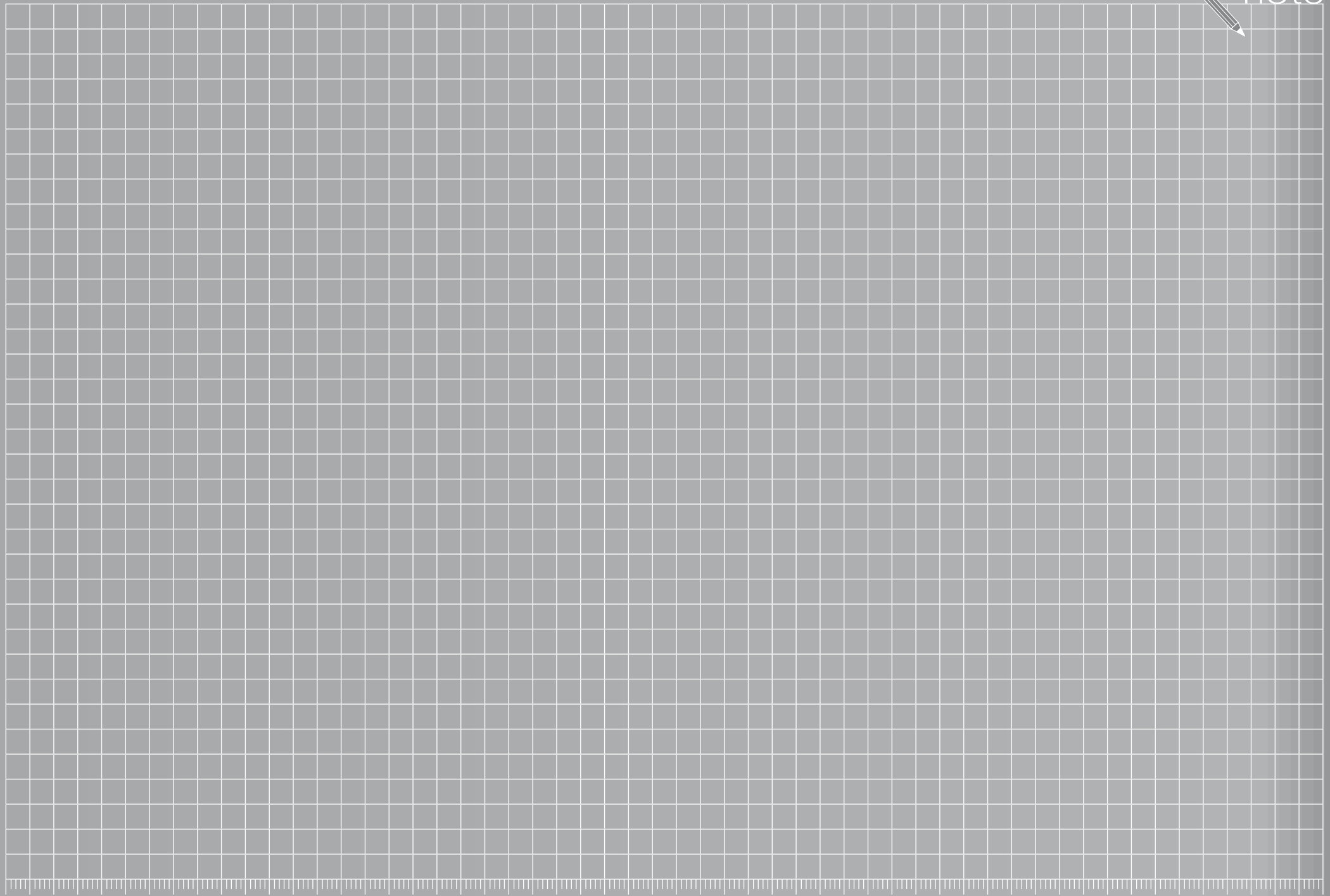
Dimensioni di imballo - Wood case dimensions



	A	B	C			
A	3100 mm	3100 mm	3450 mm	3450 mm	3960 mm	3960 mm
B	900 mm	900 mm	900 mm	900 mm	900 mm	900 mm
C	1470 mm	1470 mm	1470 mm	1470 mm	1470 mm	1470 mm



note



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 27 28



Fravol

macchine per la lavorazione del legno
manufacture of woodworking machines

uff. e dep.: via A. Niedda, 6 - 35010
Peraga di Vigonza - (PD) - Italy
tel. +39 - 049 725085 - 725888
fax +39 - 049 8931635
www.fravol.it - fravol@fravol.it